Unser Beitrag für Region, Natur und Nachhaltigkeit.

Our contribution to the region, to nature and to sustainability.

PITZTAL

Unser Bekenntnis.

Nachhaltigkeit funktioniert nur miteinander:

Mit den Menschen.
Mit der Wirtschaft.
Mit der Natur.

NACHHALTIG

SUSTAINABLE

Our commitment:

Sustainability can only work together:

With people.
With the economy.
With nature.

PITZTAL

Als Pitztaler Gletscherbahn & Rifflsee dürfen wir inmitten der Tiroler Bergwelt wirtschaften.
Wir bekennen uns zu einem Miteinander von Technologien, Natur und dem Wirtschaftsfaktor Mensch.

As the Pitztal Glacier & Rifflsee ski areas, we are permitted to operate in the midst of the Tyrolean mountains.
We are committed to the coexistence of technologies, of nature and of people as an economic factor.

Der Mensch war und wird immer Teil der Natur sein.
Wir achten darauf, einen Mehrwert nicht nur für den Menschen, sondern auch für die Natur zu schaffen.

Humans were and always will be part of nature. *We take care to create added value, both for people and for nature.*

Mit der Natur „im Einklang“ wirtschaften und leben heißt aber auch zugleich, Eingriffe in die Natur vorzunehmen. Moderne Anlagen und Technologien ermöglichen den Erhalt und zugleich Schutz der Natur. Ohne den Menschen und sein Zutun wären schon viele Naturräume nicht mehr vorhanden.

Operating and living “in harmony” with nature also means intervening in nature, however. *Modern installations and technologies enable the simultaneous preservation and protection of nature: many natural spaces would no longer exist without people and their input.*

PITZTAL

Das DACH TIROLS ist ein Platz für visionäre Querdenker!
Ein Ort, an dem man mit Weitblick schon an morgen denkt. Eine alpine Höhenlage, die auch für unsere Enkelkinder noch erleb- und spürbar sein sollte.
The TOP OF TYROL is a place for visionary lateral thinkers!
A place high up in the Alps where you can look out and ahead to tomorrow, a place that our grandchildren should also be able to experience and feel.
PITZTAL

Gemeinsam miteinander & fair.

Togetherness and fairness.

Arbeiten am DACH TIROLS ist mehr als ein gemeinsames Miteinander. Es geht uns als Arbeitgeber um faire Entlohnung, on top Sozialleistungen sowie das Fördern von Qualifikationen unserer Mitarbeiter*innen.

Working on TOP OF TYROL means more than simply working together. *As an employer, we are committed to fair pay, top-level social benefits and helping our employees to obtain qualifications.*

Das Ziel ist das DACH TIROLS: Gemeinsam mit Handschlagqualität und als kompetente, eingespielte Einheit hoch hinaus zu denken.

The goal is the TOP OF TYROL: *thinking ahead together, both with integrity and as a competent, well-coordinated unit.*

Als größter Arbeitgeber in der Region sichern wir viele Arbeitsplätze und das in einem Jahresbetrieb. Es ist ein sicherer Arbeitsplatz in alpinen Höhen mit einer gesunden Anzahl an Sozialleistungen. Neben dem Angebot an Aus- und Weiterbildungen für unsere Fachkräfte holen wir uns auch die junge Generation in die Seilschaft.

As the largest employer in the region, we provide large-scale secure employment in an all-year-round business. *These are secure jobs up in the Alps with significant social benefits. In addition to offering training and development for our specialists, we also bring the younger generation on board.*

PITZTAL

Schonender Umgang mit der Natur.

A caring approach to nature.

Bewusst regionale Anbieter einzubinden, ist tief in unserer Firmenphilosophie verankert. Egal ob Neubau oder Relaunch, wir achten nicht nur bei der Vergabe von Aufträgen auf Tiroler Qualität.

The conscious integration of regional providers is deeply embedded in our corporate philosophy. *Whether for a new building or a relaunch, we always pay attention to Tyrolean quality – and not just when placing orders.*

Im laufenden Betrieb am Pitztaler Gletscher achten wir auf den behutsamen Umgang mit Naturschnee in alpinen Höhen. Zudem erzeugen wir dank unserer Photovoltaik-Anlage 1/3 des Stroms selbst.

During operations on the Pitztal Glacier we take great care in the way we treat natural snow high up in the Alps. *Our photovoltaic system moreover means that we can generate one third of the needed electricity ourselves.*

Das Aushängeschild der Bergbahnen Rifflsee ist das Passivenergiehaus Sunna Alm. Das Gebäude wurde im Sinne nachhaltiger Architektur im Tourismus erbaut.

The jewel in the crown of the Rifflsee lift operations is the Sunna Alm passive energy house. *This structure was built according to the principles of sustainable architecture in tourism.*

Jeder Gast kann einen Beitrag leisten: Mit den kostenlosen Busverbindungen oder an unserer Ladestation für E-Autos an der Talstation des Gletscherexpresses.

Every guest can make a contribution, *whether by using the free bus service or our e-car charging station at the valley station of the Glacier Express.*

PITZTAL

Wirtschaften mit regionalem Weitblick.

Business with a regional vision.

Weniger ist mehr und dafür gute und regionale Tiroler Qualität. In unseren Gastronomiebetrieben am Pitztaler Gletscher & Rifflsee wird bewusst auf regionale und saisonale Produkte geachtet. Von der Kartoffel über das Fleisch bis hin zur Schokolade: Fast alle Lebensmittel stammen direkt aus der Wirtschaftsregion Pitztal sowie dem weiteren Umfeld Tirols.

Less is more – meaning good, regional Tyrolean quality. *Our restaurants in the Pitztal Glacier and Rifflsee ski areas consciously aim to use regional and seasonal produce – whether potatoes, meat or chocolate, almost all foodstuffs come directly from the Pitztal economic region and the wider Tyrolean area.*

In der höchsten Konditorei stellen wir hauseigene Torten her. In und um die Gastronomie denken wir über den Tellerrand hinaus: Mülltrennung, weniger Plastik sowie der Transport unserer Waren mit dem E-Skidoo stehen auf unserem Masterplan für ein enkeltaugliches Morgen.

We make our own cakes in Austria's highest pastry shop. *When it comes to gastronomy we truly think outside the box: waste separation, less use of plastic and transport of our goods by e-skidoo all form part of our master plan for our grandchildren's future.*

PITZTAL

Darüber hinaus stehen wir
für ein Gipfeltreffen visionärer Ideen.
We furthermore stand for a summit
meeting of visionary ideas.
PITZTAL

Unsere Sustainability Stories:

Our sustainability stories:

Visionen gibt es viele. Visionäre, die ihre Ideen in die Tat umsetzen, sind selten. Neben Leuchtturmprojekten wie der Photovoltaik-Anlage am Pitztaler Gletscher und dem Passivenergiehaus Sunna Alm haben weitere Aushängeschilder von uns die Seilbahnwirtschaft maßgeblich verändert.

Visions are commonplace: visionaries who put their ideas into practice are however rare. *In addition to flagship projects, such as the photovoltaic system on the Pitztal Glacier and the Sunna Alm passive energy house, other prominent ventures of ours have notably changed the aerial ropeway sector.*

PITZTAL

Mit Ideen, die Maßstäbe setzen.

Our ideas set standards.

Der kindersicherste Lift der Welt befindet sich am Rifflsee: Idee und Innovation kamen von Hans Rubatscher! Ein simpler Fußraster sorgt dafür, dass die kleinsten Skifahrer*innen nicht vom Sessellift in die Tiefe fallen. Die Idee ist am Rifflsee entwickelt worden und wird seitdem bei allen Sesselliften als Standard eingebaut.

The Rifflsee is home to the world's most child-safe lift: *idea and innovation were both the brainchild of Hans Rubatscher! A simple footrest ensures that the smallest skiers cannot fall off the chairlift. The idea was developed at Rifflsee and is now a standard feature of all chairlifts.*

Löcher am Gondelboden: Hans Rubatscher ist eine erneute Innovation gelungen: Die Mitnahmen von Ski oder Snowboard wurde in den Innenraum der Gondel verlegt. Dort sorgen Löcher im Boden für einen komfortablen Transport der Wintersportgeräte. Egal ob groß oder klein: Es ist eine Service-Leistung an den Gast und ermöglicht ihm ein stressfreies Einsteigen in die Kabinenbahn. Entwickelt wurde diese neue Art der Gondel am Pitztaler Gletscher und wird seitdem von allen Seilbahnherstellern weltweit übernommen.

Innovatives Schneemanagement mit Weitblick am Pitztaler Gletscher: Schonender Umgang mit Naturschnee für den Schutz des Gletschers.

Holes in the gondola floor: *Hans Rubatscher has devised a successful new innovation: skis and snowboards are now carried inside the gondola, where holes in the floor ensure that winter sports equipment can be transported in comfort. This service for guests large and small permits stress-free boarding of the cable car. This new type of gondola was developed on the Pitztal Glacier and has since been adopted by every cable car manufacturer worldwide.*

Innovative, far-sighted snow management *on the Pitztal Glacier: natural snow is treated with great care to ensure the protection of the glacier.*

PITZTAL

Ein Ideal, hinter dem 180 Menschen stehen.

An ideal with 180 people behind it.

Über 180 Mitarbeiter*innen der Pitztaler Gletscherbahn & Bergbahnen Rifflsee leisten ihren Beitrag für ein gemeinsames Miteinander. Wir bleiben am Boden und denken dabei hoch hinaus – für ein Naturerlebnis, dass auch für unsere Enkelkinder noch erleb- und spürbar ist.

The Pitztal Glacier and Rifflsee ski areas employ over 180 people who each make own their contribution to our common existence. *We think high, all the time with our feet on the ground, to ensure that our grandchildren too will be able to feel and experience nature as we know it.*

PITZTAL

Gemeinsam Miteinander
für ein enkeltaugliches Morgen.
Let's work together for our grandchildren's future.
PITZTAL